

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: -0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58940 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.P.A.  
Via del Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

14248

Unloading Area:

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 109315

02.05.2023 - 11:31

page 1/4

| ASN-No     | -Pos                                    | Sup. Ref. No. Cust. | Quant.         | UM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr.                       |
|------------|-----------------------------------------|---------------------|----------------|----|-----|------------------|---------------------------------------|
| -Date      | Suppl. Ref. No. Vend.                   | Pack. Mat. -Quant.  | - Number Cust. |    |     | Add. Data Vendor | Consignment                           |
| 81083155   | 000010                                  | 2511109090          | 5.820          | PC | M   | SCHALTRAD 5.GANG | 550003915902                          |
| 02.05.2023 | 035305-900                              |                     | 970            | PC | M   |                  | nt. wt.: 5.305 KG , gr. wt.: 5.822 KG |
|            | CC: 230032562                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230032542                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230032531                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230032516                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230032499                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230032489                           |                     | 970            | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 6,000                               |                     | TBA-500256     | PC |     | DCT300/P01850    |                                       |
|            | Cast-Number: 267234                     |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | UC-Material: G015187X10                 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Supplier Index -                  |                     |                |    |     |                  |                                       |
| 81083156   | 000010                                  | 2511109290          | 1.350          | PC | M   | SCHALTRAD 6.GANG | 550003915802                          |
| 02.05.2023 | 035306-900                              |                     | 1.350          | PC | M   |                  | nt. wt.: 855 KG , gr. wt.: 941 KG     |
|            | CC: 230032617                           |                     | 1.350          | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 1,000                               |                     | TBA-500256     | PC |     | DCT300/P01850    |                                       |
|            | Cast-Number: 640207                     |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | UC-Material: L014940X10                 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Supplier Index -                  |                     |                |    |     |                  |                                       |
| 81083157   | 000010                                  | 2511109290          | 2.700          | PC | M   | SCHALTRAD 6.GANG | 550003915802                          |
| 02.05.2023 | 035306-900                              |                     | 1.350          | PC | M   |                  | nt. wt.: 1.712 KG , gr. wt.: 1.884 KG |
|            | CC: 230032611                           |                     | 1.350          | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 230031352                           |                     | 1.350          | PC | M   |                  |                                       |
|            | CC: 2,000                               |                     | TBA-500256     | PC |     | DCT300/P01850    |                                       |
|            | Cast-Number: 640207                     |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | UC-Material: L014940X10                 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Engineering Change Status C       |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 |                     |                |    |     |                  |                                       |
|            | Text: Supplier Index -                  |                     |                |    |     |                  |                                       |
| GR:        |                                         |                     | Quant. Check:  |    |     |                  | Rating Check:                         |

1803241467

92012663583

32215

1803241468

5012663584

32216

1803241463

5012663585

32217

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 640207  
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex C  
(draw. notific. index / indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 81083156/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1041765  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material LO14940X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 04/24/2023  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350  
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
Lieferspezifikation GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess E/V/D  
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 41,6:1  
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyses de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.1900 | 0.1500 | 1.2600 | 0.0100 | 0.0220 | 1.1000 | 0.0300 | 0.1100 | 0.1100 | 0.0090 | 0.0260 | 0.0100 | 0.0001 | 0.0060 | 0.0050 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0018 | 0.0060 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0103 | 1.0000 | 15.000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.10 | 0.00 | 44.30 | 0.00 | 42.10 | 0.00 | 38.20 | 0.00 | 35.10 | 0.00 | 32.70 | 30.80 | 29.40 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |
|      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT - PERLIT GEFÜGE | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) | 0.000 |
|-----------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------|-------|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim. 6 - 8 Sek. 9     | -                                                 | 10    |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3 = 0 F. OXIDE |
|-------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                       |                 |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²)  | Rp0.2(N/mm²) |
|-------------|--------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00  |

| A(%) | 0.00 - 0.00 |
|------|-------------|
|      |             |

| Z(%) | 0.00 - 0.00 |
|------|-------------|
|      |             |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | 201.0<br>0 | HBW |
|-----------------------------------------------|------------|------------|-----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 158.0<br>0 | 179.0<br>0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 | mm |

Datum  
(date / Date)

05/02/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-004236 vom 02.05.2023



23-004236

Ludwigsburg, 02.05.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                           |                                          |                                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          |                                                                                   | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>05.05.2023</b><br>Zeit / Temps              |                                          |                                                                                   | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>02.05.2023</b><br>Zeit / Temps |                                          |                                                                                   | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                          | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                   | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 81083155                                 | 6                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Getriebeteile                                                                                                                                                                              | 22.680                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 81083156+81083157                        | 3                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 81083158                                 | 1                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 81083163                                 | 4                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                              | 81083166+81083168                        | 2                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                              | 81083171                                 | 2                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                              | 81083174                                 | 3                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                              | 81085469+81085597                        | 4                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| Summe:                                                                                                                                                                                                         |                                          | 25,00                                                                             | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22.680,00                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| Total:                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                   | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                          |                                          |                                                                                   | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                            | <b>19 Amtliches Kennzeichen</b>          |                                                                                   | <b>19 Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                   | <b>27 Gut 23-004236 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br>D-58840 PLETTENBERG                                                                                                                                                      |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><b>08.05.2023</b><br>Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                     |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedhelm Schweitzer  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

KUEHN + NAGEL S.r.l.  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604